

目錄

《孔子家語》導讀

〇〇一

卷一

相魯第一

〇一七

始誅第二

〇二五

王言解第三

〇三〇

大婚解第四

〇三九

儒行解第五

〇四六

問禮第六

〇五三

五儀解第七

〇六一

卷二

致思第八

〇七三

三恕第九

〇七九

好生第十

〇八七

卷三

觀周第十一

〇九七

弟子行第十二

一〇七

賢君第十三

一一二

辯政第十四

一一九

卷四

六本第十五

一二九

辨物第十六

一三五

哀公問政第十七

一四二

卷五

顏回第十八

一五一

子路初見第十九

一五七

在厄第二十

一六三

入官第二十一

一七〇

困誓第二十二

一七六

五帝德第二十三

一八四

卷六

五帝第二十四

一九三

執轡第二十五

一九八

本命解第二十六

二〇五

論禮第二十七

二一二

卷七

觀鄉射第二十八

二二五

卷八

郊問第二十九

二三二

五刑解第三十

二三九

刑政第三十一

二四五

禮運第三十二

二五二

冠頌第三十三

二六一

廟制第三十四

二六八

辨樂解第三十五

二七四

問玉第三十六

二八二

屈節解第三十七

二八九

卷九

七十二弟子解第三十八

二九九

本姓解第三十九

三〇五

終記解第四十

三一四

正論解第四十一

三三二

卷十

曲禮子貢問第四十二

三三三

曲禮子夏問第四十三

三四三

曲禮公西赤問第四十四

三五二

名句索引

三五八

《孔子家語》導讀

潘樹仁

提起孔子，很多人會立刻想到《論語》，而對《孔子家語》，卻知之者甚少。造成這種狀況，可能有兩大原因：一是，《論語》篇幅短小，語言精練，內容豐富，集中體現了孔子的思想；而《孔子家語》則相對內容駁雜，篇幅龐大，字數遠遠超過《論語》。二是，《論語》作為儒家的經典著作，是由孔子的弟子及再傳弟子編纂而成，歷來對此意見比較統一，雖然也有人對其版本有不同的意見，但無大的分歧；而《孔子家語》的真偽則遭遇較大質疑，甚至一度被認定是偽書，影響了它的流傳。無可否認，學習研究孔子的基本思想，當以《論語》為最可信賴的材料。但若全面了解孔子的人生事跡及其學說，感悟一位聖人的立體生命形態，則不可不讀《孔子家語》。

一、書名、作者與成書

《孔子家語》，又名《孔氏家語》或者《家語》，是記述孔子生平和思想的著作，採用對話體的形式，記錄了孔子與弟子及其他人的對話問答和言談行事，比《論語》的記載更為詳盡具體。關於該書的作者和版本問題，歷來爭論較多，莫衷一是。

《漢書·藝文志》最早著錄《孔子家語》曰，凡二十七卷，孔子門人所作，其書早佚。而唐代顏師古注《漢書》時，曾指出二十七卷本「非今所有家語」。他所謂今本，即流傳下來的十卷本，題為三國時魏王肅所注。宋代王柏首先提出《家語》實為王肅所撰寫，是一部偽作。至清代訓詁派，如姚際恆《古今偽書考》、范家相《家語證偽》等都認為《家語》是偽書。近代學界疑古之風盛行，《家語》乃王肅偽書的觀點幾成定論。雖也有學者指出其並非偽書，但也多認為經過了王肅加工，有相當部分內容為其所增。

不過，現代考古學的發展為古書真偽之辨提供了很好的佐證。一九七三年河北省定縣八角廊出土西漢墓竹簡《儒家者言》，內容同今本《孔子家語》近似。一九七七年安徽省阜陽雙古堆西漢墓也出土了木牘，篇題與《儒家者言》相應，內容同樣與《孔子家語》相關連。另外隨着上海博物館藏戰國楚竹書的問世、英藏敦煌寫本《孔子家語》的公佈，人們對於《孔子家

語》偽書說逐漸有了新的認識。這一系列新的發現說明，今本《孔子家語》是有來歷的，它很可能早在西漢即已有原型存在和流傳，並非偽書，更不能直接說成是王肅所撰。大致可以理順地說，《孔子家語》是孔子後學所撰，曾被荀子帶至秦國。孔子十一世孫孔安國，收集秦朝焚書後的各種版本，在西漢武帝元封時重新編輯成書。後又經歷了一個很長的編纂、改動、增補過程，到三國時王肅從孔子後人孔猛那裏得到此書，為之寫序，並作了注解，成為現在流行的十卷四十四篇版本。

二、史料價值及研究情況

《孔子家語》在很長的歷史階段被疑為偽書，其史料價值未受到足夠的重視。雖則如此，它仍流傳不廢。《四庫全書總目》中說：「其書流傳已久，且遺聞軼事，往往多見於其中。故自唐以來，知其偽而不能廢也。」可見，即便認為是偽書，古人也並沒有完全否定其價值。在偽書說佔主流的局面被打破以後，其學術思想價值更為人們重視和肯定。

今人通過對該書的系統研究，多認為其具有如下幾個方面的重要價值。首先，《家語》對孔

子的記載比其他資料更為完整。《論語》雖然是研究孔子思想的第一手資料，但它篇幅短小，內容簡略，不能表達孔子等人思想言行的全貌。而《家語》無論是在篇幅還是在內容上，都多出許多，它記載全面，又有孔子言行的具體情節，顯然更能展現孔子的人品和思想。此書搜集孔子的詳盡生平事跡，以及當時事件的背景資料約二百六十多篇，更值得讀者研習。例如孔子在魯國做官，曾取得很好的政績，使得社會環境和人民生活都有改善，很多人都不了解這件事，本書第一篇對此就有詳細的記載。所以有研究者認為，《家語》從某種意義上講，其價值甚至超過《論語》。¹

其次，它保存了最原始和可靠的材料，具有重要的文獻價值。通過將《家語》與傳統文獻比較，可以看出《家語》的資料較為原始。例如，《家語》中的《哀公問政》又見於《禮記·中庸》，將二者對勘，可發現《禮記·中庸》語言更為簡練，應進行過修改、潤色，這種改動明顯帶有西漢的歷史印痕。如本篇中「舉廢邦」一句，在《禮記·中庸》中為「舉廢國」，顯然是避漢高祖劉邦的名諱。由此可斷定，《家語·哀公問政》成書年代早於《禮記·中庸》。²由於該書保存了不少古書中的有關記載，這對考證上古遺文、校勘先秦兩漢典籍，有重要價值。

1 楊朝明著：《儒家文獻與早期儒學研究》，齊魯書社，二〇〇二年。

2 王承略：《論〈孔子家語〉的真偽及其文獻價值》，《煙臺師範學院學報》，二〇〇一年第三期。

三、主要思想內容

(一) 禮、樂、教、學

孔子生活在春秋末期，那是一個「禮崩樂壞」的時代，所以他致力於恢復周制禮作樂的精神內涵，要讓社會和諧，重回大同的理想。他一生堅持這種理想，從未放棄。我們通過分析本書的用字，可以約略看出孔子思想特點和理論方向。以書中十三個單字的使用數量為例：

「禮」三百三十二個，「道」二百二十個，「德」一百四十一個，「義」一百二十二個，「仁」一百一十八個，「樂」一百零七個，「教」九十三個，「學」七十八個，「智」五十六個，「忠」五十五個，「孝」五十三個，「勇」二十六個，「恕」十三個。

可以看出，「禮」字的用量為首，「樂」在中間第六位。禮可以作為道德哲學的命題，加以詳細探討，樂側重於心理情緒。但禮樂教育作為基本的教育內容，除了教的工作外，也必須包括身體、行為的經驗學習，更包含德育及哲學，可分為身教、家教、境教三大範疇。教的對立面是學。根據生命成長規律，教育階段可分為小學、中學和大學的學校教育，然後是成人教育的終身學習。每個人出生之時都是一張空白的紙，必須接受教育，自己學習，再加以思索融

化，才有知識和理性思辨的進步，所以每一個人都離不開教與學的過程。

古「禮」字即「豐」字，現在的「禮」字則是由「示」「豐」兩部份組成。「示」為表示，是原始祭祀的開始；上部分的「二」字，即古「上」字或天的意思；下部分「小」字三撇，即代表「日、月、星」三光下照，意味着上天的恩德照臨大地，令人類有光明而賴以生存，故此人類祭祀以感恩。「豐」字下部分是「豆」字，為高腳器皿，用以盛載祭祀物品，古代以腳愈高，禮制規格愈高；上部分有如稻穗，或者是玉石或貝殼的串連，是部落社會最珍貴的禮物。

社會須要法律去管束人們的行為，但不能所有細節事情都寫成條文，一切標準訴諸法律，則變成爭訟字眼和法律的灰色地帶。人們普遍接受的行為，就成為禮節，用來互相規範約束。但這只是禮表面的作用，禮的意義，更在於相互平等尊重，約束自己，也愛護別人，每個人有內化的克制能力，「克己復禮」才是其最高內涵。人與禽獸的分別，正是能夠用禮尊重他人，自然恰當地展現自我的風采，舉手投足的禮儀，回歸內心的觀照，能體驗人類心性融貫於天地之間。

本書提到「知禮」與「好禮」兩個觀念，書中分別有八處和六處加以論述。知禮是知識學習的過程，包括了解社會人群操作禮儀的方法，訂立禮制的背景和原因，自己加以思辨和判斷，不是盲目地依從，要在禮儀之中感悟禮的意義，思考禮的精神內涵，逐步向內心發展德性的修養。《顏回第十八》篇提到：「子曰：『既能成人，而又加之以仁義禮樂，成人之行也，若乃

窮神知禮，德之盛也。』用盡全副精力來學習研究禮，必然能令德性修養加強。好禮是德行的表現，要完善禮的行為，一舉手一投足，不能有失禮的地方。好好學習每一種禮節，然後將禮節推行和教導學生，化解人與人之間的矛盾行為，減少摩擦和爭吵，維護社會和諧，都是好禮的重要性。《曲禮子貢問第四十二》篇：「孔子曰：『富而不好禮，殃也。』」一個人有了錢財，而不能以禮義待人，不單被人罵為財閥，更有可能被人縛架，招致殺身之禍。

音樂使人快樂，人類心中的快樂，有如一座音樂廳在演奏音樂，迴旋縈繞，抑揚頓挫，手舞足蹈，輕鬆愉悅，令人回味無窮。孔子愛古琴，聽韶樂，深知音樂陶冶性情的作用巨大。禮樂的教育就是動靜的搭配，非常恰當，有靜態的和諧禮序，有動態的舒暢樂韻，陰性的心境謙虛自信，互相尊重，陽性的體態抒情愉悅，共樂平等。用身體藝術作為語言，結合禮樂，表達心中的道德情操，是一種行為藝術，是德育的揮灑自如，確實是中華文化蘊涵深厚而獨特的生命禮樂教育。

至於學，古字「𠄎」與教「𡥉」非常相似，學由「手」、「爻」、「一」、「子」組成，教由「爻」、「子」、「手」組成，共通之處是「爻」、「手」。「手」是老師的手或學生的手，或者是老師執學生的手，「爻」是卦爻，代表《易經》的數學，因為一劃開天的數學符號和理論，從《易經》開始，而學習數學，就是開始理性思維，小孩子數一二三開始，知道有秩序有理性，有邏輯可以運算，令數學成為科學之母，終極是宇宙大道呈顯出自然的方程式，最後是覺悟真理的

所在。終身學習的重要性，是保持開放客觀的態度，謙虛的精神，生命自我的善德修養。學以致用的第一步，就是自身的心性修煉，渴求真理，追求藝術的圓潤，令生命花朵自然綻放，以至探索融和天地一體的大道，才是絢麗人生的樂趣所在，也是天人合一的無限境界。

（二）政教合一

大同與小康都是孔子的理想天下，社會和諧，人民生活安寧幸福，是政治的基本目標。孔子在政治的實踐上，已經在小範圍內實現了這種理想，《相魯第一》篇裏，孔子為政，先制定禮節，然後改善社會的風氣：「制為養生送死之節，長幼異食，強弱異任，男女別塗，路無拾遺，器不雕偽」。在孔子眼中，政治不是爭名奪利的場所，而是充分使用權力，為民眾謀取利益，所以政治的核心便是「為政以德」。孔子形容君主和人民的關係是水和舟，《六本第十五》：「舟非水不行，水入舟則沒；君非民不治，民犯上則傾。」水能載舟又能覆舟，君主需要運用他的權力和魅力，說服人民接受政令，遊說下屬配合去執行。一位仁德君主，散發着領袖的善良正氣，使所有人都能感受到他的威嚴，而君主在替人民祭祀祈福時，人民又能感覺到他是一位關愛自己的領導。孔子先行制定禮儀，讓人與人之間互相恭敬，然後取得互信，下屬可以坦然忠誠，上司可以寬厚對待，各人遵守工作本分，不貪心不奢華浪費，便沒有盜賊和罪案。可以看出，孔子的政治理論並不深奧，而且與個人修養相結合。因而，政治就是教育，教人民各自修

養，不論禮樂詩書，還是仁義道德，結果都是要修養成為有仁德的君子。君子必須「自強不息」，「窮則獨善其身，達則兼善天下」，等到時機來臨，便可以一展所長，利民濟世。

(三) 道、德、仁、義

有些道家人士認為孔子只講仁義，而脫離了傳統的大道思想，其實並非如此。在《孔子家語》一書中，所用「道」、「德」二字共三百六十一個，比「仁」、「義」二字二百四十個要多二分之一。孔子從來沒有離「道」而談「仁」，這在正文的導讀與賞析中會一一細說。

「」是古代「仁」字，有三種解釋，一是「忝」，二是上「身」下「心」，三是上「人」下「心」。從個人的心，到千人的心，或者心身一體，都包含有內在的心性學問。本書的對答之中，問及「仁」者有十九處，孔子的答覆有兩大類。《王言解》說：「仁者莫大乎愛人」；《哀公問政》說：「仁者，人也」。心性的學問，是生命的真實經歷，由自身出發，感通他人，因為人類平等人人相同，所以愛他人即是愛自己，人同此心，心同此理，此理是天理良心，這是儒家思想的重要個人內涵修養，有了這個基礎，才可以談論群體的人倫關係，兩者不能偏廢，否則家庭與邦國的理想便不能建設。春秋戰國時期，對身心或心性的辯證，已經有很多的討論，如在《性自命出》這本書中，便有性由心生的說法，並非到宋明時代，才衍生出心性的學問。心是通往天地大道的途徑，可知孔子論仁，確實有「推儒備道」的整體性，並沒有離開宇宙大

道，也沒有離開個體生命而只談人道。

「義」，字形上「羊」下「我」，是善良的自我威儀，現代人多理解為正義、公義、俠義，是善良意志的堅守，甚至是俠義能力上的襄助。本書中，《哀公問政》有孔子的回答：「義者，宜也，尊賢為大」，善良的心，發動為外在行為時，必須要合宜，不能過分，尤其不能傷及他人。簡而言之，便是以賢者的行義為參考導引，這是非常理智而實用的行為模式，人的衝動義憤，往往令人做錯事，最終傷害自己。德行顯示大道，仁慈的心性流露成為德行，而因仁心彰示見義勇為的行徑，且有禮的規範使俠義的行為恰到好處，這便是道德行為顯現、互相約制的最佳配合。

（四）忠孝智勇之道

先秦儒家的忠孝之道，並不是後世的愚忠愚孝和單方面的服從。要實踐忠君愛國，君主必須是一位有道德的仁君，下屬則盡職盡責，仁君忠臣互相結合。「智」、「仁」、「勇」是互為配合的思想和行動，以智為首，智慧和仁愛加以配合，才能達到正確的德行。孔子開創的儒家哲學，注重「孝」道思想，比道家的討論更為深入，老子《道德經》只有兩處提到「孝慈」，孔子提倡人道為主的生命關懷，更貼近大眾的感情，是人文主義的踐行者，提醒人們不能放棄對生命的感恩，回報父母的大愛，必須通過踐履孝道，才是對真正生命意義的體驗。

忠孝不能兩全，家國不能兼顧，雖然二者有產生矛盾的時候，但也絕非根本的對立。一切道德行為都要視乎細節以至當時環境條件，當事人根據具體情境做出最終的抉擇，結果慢慢浮現，才明白該行為是否恰當。所以「當下是道」，自我修身即可，不要輕易去批評別人的道德，切忌自以為是，隨意指責他人的道德，必須首先反思自己的道德水平。而且道德的高下亦不是判然分明的，孔子教導學生要從側面和多角度去思索問題，提倡行為簡樸才是修養品德的基礎，平常日用之間即是大道的所在，不用強求。

（五）聖人楷模

如果讀者再配合閱讀孔子所撰寫的《周易·繫辭》，便會發覺孔聖人的哲學思維深度通天達地、寬厚宏博，令人讚歎。《孔子家語》比《論語》更全面地勾畫出孔子的人物形象，豐富了聖人的面貌，使人了解孔子修身以禮、從政以德、待人以恕等多方面的生活態度。呈現在我們眼前的孔子，是一個至聖、至仁、至德、至博的聖者，品德修養已臻化境，揮灑自如，平凡當中顯出偉大高明的德行，成為後人的道德楷模，人人跟隨學習，必為聖賢君子。

此次，因參與編纂「新視野中華經典文庫」之《孔子家語》的機緣，使我能夠重新潛心投入書中，猶如站在聖賢的身旁，聆聽他們一字一句的教誨和交談，理解這些千古的德音，受益無窮。修身是先秦諸子共通的行為，道家後來深入發展為性命雙修的氣功系統，而孔、孟都沒

有離開身心合一的修養，後來的儒家發展出修身、齊家、治國、平天下的理想。孔子的修身，是哲理思想的學習與身體語言的禮義相結合，個人有修養並合宜地尊賢就是義，如果不懂適宜的尺度，也可按照習俗的儀規，這是退一步的禮義。孔子推行六藝教學：禮、樂、射、御、書、數，他本人文韜武略樣樣皆能，引導學生謹慎思辨，日後在人生大道之中，堅持道德仁義，「雖千萬人吾往矣」，培育出的學生個個都是俊彥君子。所以三千弟子，人人以老師為傲，七十二賢各有傑出成就，人人感戴師恩。知識無涯，孔子每事都虛心發問，溫故知新，自然博學多才。學思之後是實踐，必須學以致用，靈活應世。先有「好學不倦」，然後是親切的家語，諄諄的提點，在「誨人不厭」的工作中，以生命影響生命，永不言休地執教於杏壇，整理古籍，刪掉誨淫的詩篇，以春秋筆法評判歷史，被後人讚為：「一支妙筆，戰勝七雄五霸；幾卷詩禮，流傳億萬斯年」，成為「萬世師表」。

以下簡略列出孔子作為聖人的品格與成就：

(1) 自強不息：雖然身為貴族之後，但因家道沒落，幼年喪父，孔子在社會上身份低微，他仍然努力實踐君子之道，自強不息，自我建構人生大道。

(2) 終身學習：三歲失父，十七歲喪母，生活艱難困苦，始終為生命而奮進，十五歲立志於求學，成為終身學習的典範。

(3) 禮行天下：三十歲學禮有成，齊景公訪問魯國，與之會面，談論天下大事，漸有名聲

而謹守禮讓謙虛，從不驕傲自大。

(4) 教學並進：三十多歲開始教學生涯，「誨人不厭，好學不倦」，教與學結合，是教學相長的模範。

(5) 因材施教：能夠體察人性，結合學生的不同性格和資質，加以恰當的輔導和啟發，引導人格品德的完善學習和發展，使學生充分發揮自己的潛能。

(6) 官績卓越：做官時政績顯著，賊人聞風逃避，軍事上當機立斷，兵不血刃收回國土，顯示出文韜武略，實行仁政和德政，創建富裕和諧的社會環境。

(7) 刪書訂禮：述而不作，阻擋負面訊息流通，不畏王權惡霸，公正地記錄客觀歷史。

(8) 身教化育：待人接物和顏悅色，令學生親身受到感染和啟發，增進知識和智慧，因而他去世後很多學生替他守墓三年，子貢更是守墓六年，古今所罕有。

(9) 有教無類：教育學生無論富貴貧賤，皆用禮樂加以教化，誘發學生多元化興趣，讓學生親身經歷每一個學習過程。

(10) 萬世師表：行住坐臥，都產生教與學的人格魅力，日常生活中修身以禮、從政以德、待人以恕，處處散發人性光輝：至聖、至仁、至德、至博，成為聖者。

《孔子家語》全書共十卷四十四篇，本書對每篇文字進行了精選，加以簡明注釋，並對經典

段落和名句進行點評，竭力為讀者呈現全書的整體模樣。在譯注過程中，參考了北京中華書局王國軒、王秀梅注本，特此說明，以表謝意。書中若有錯漏與不足之處，敬請讀者批評指正。對於《孔子家語》以及孔子的教育思想，在今日「新視野」角度中，不妨加入西方的生命教育（The Holistic Curriculum）理念重新審視，希望從中找出一些具有啟發性的智慧，令孔子思想古為今用，為下一代教育開闢新途，提供借鑒。完成此書後，感慨良多，故不揣鄙陋，為之歌曰：

家語絲絲，溫馨燕爾，

聖賢鈞道，悠然坦蕩。

學習終生，修身力行，

齊家治國，孝德仁義。

禮樂教化，育才維新，

君子雍穆，恭順敬慎。

忠貞厚恕，信誠日月，

大同康莊，和諧體一。

卷一

相魯第一

本篇導讀——

孔子做官，是實踐他「以禮治國」的理想，他從中都宰、魯司空、大司寇，一直做到攝行相事的高職，充分顯示了他的政治才能和應變能力，彰顯了他的實際辦事能力，說明孔子並非紙上談兵。這一點很多人都忽略了，認為儒家哲學，只是空洞的理想，無法付諸現實。孔子推行的措施，使民眾路不拾遺，社會和諧，教化推行，國家達到穩定而強大的水平，與鄰邦齊國簽訂盟約。而且在證據充足的情況下，迫使強盛的齊國，歸還侵佔的四邑和汶上的田地。這些都證明了孔子的為政做官之才。

孔子初仕¹，為中都宰²，制為養生送死³之節⁴。長幼異食，強弱異任，男女別塗⁵；路無拾遺⁶，器不雕偽⁷；為四寸之棺⁸，五寸之槨⁹，因丘陵為墳，不封不樹¹⁰。

注釋

1 初仕：初次出任政府官員職位。在魯定公九年，此時孔子已五十一歲。

2 中都宰：中都地方的長官，約等於現在的縣長或縣裏一、二級官員。

3 養生送死：即老有所養，死有所葬，是敬老安老的工作。

4 節：有規範的禮節標準，由官員制定就是法律條文。

5 塗：通「途」，道路。

6 路無拾遺：可作「路不拾遺」或「道不拾遺」，不貪婪在路上拾到的東西。

7 雕偽：裝飾雕刻，是人為的加工。

8 棺：棺木的內棺。

9 槨：外棺。

10 不封：不聚土以起墳，因山丘為墳。不樹：墳周邊不種松柏等樹木。

譯文

孔子在魯國首次做官，在中都地方任長官，制定養老的法規和送葬的禮節。依長幼分配不同食物，依能力分配工作，男女分別使用不同道路。沒有人拾取並佔有他人的遺失物品，器皿都沒有奢侈的雕飾。死人裝斂，內棺厚四寸，外棺厚五寸，依傍山丘建墳墓，無須加高封土和種植太多樹木。

賞析與點評

看孔子做官，不只有鴻圖大志，而且細心開展德政的實務功夫。孔子要減少飾物，維繫儉約的生活方式，阻止貪婪奢侈的風氣漫延，甚至殯儀的規格，都定在一般的水平，整個社會，便建基於道德和諧的共融氣氛。

孔子做官雖然只有五年左右，但政績很好，證明他不只能夠講道理，而且能做事，真正做到學以致用。

行之一年，而西方之諸侯則¹焉。定公²謂孔子曰：「學子此法，以治魯國何